

Transkript des Stückes «BLKDOG», Far From The Norm (GBR), Botis Seva

Sprachen: Englisch (Seite 1), Deutsch (Seite 2), Französisch (Seite 3)

English:

28:56 (Jordan & Naima duet)

If you are a monster and you know it with your arms... if you are a monster and you know it with your arms... If you are a monster and you know it then your arms they should be showing it. If you are a monster and you know it, with your arms. Truth, love, alone, Eve, Adam, God, crown, hate, lack, we, to, you, to, wide speak, sleep, lie, move, pain, funny, joke, knock, stop, health, baby, born, Christ, do, you, see, eyes, wide. Ba ba black sheep. Have you been in war? Yes sir, yes sir, three bags full. One for the master and one for the Dame, one for the little boy who lives down the lane.

32:29 (Shango solo)

Shadows on the wall. Noises down the hall. Life doesn't frighten me at all. Bad dogs barking loud. Big ghosts in a cloud. Life doesn't frighten me at all. Dragons breathing flame. On my counterpane. That doesn't frighten me at all. I go boo. Make them shoo. I make fun. Way they run. I won't cry. So they fly. Life doesn't frighten me at all

48:01 (Vicky solo)

Let's start from the bottom. What happened that day wasn't your fault. And how much you care. This is the same thing we speak about every time. The loop never changed, we just fast forwarded it.

Hmm.. From the place safe.. Eh.. Standing, yep. Those who watch are also caught up in the drunk of life.

Don't look back. Don't look back. Don't. Look. Back. Just go.

1:01:16 (Outro)

It's okay. It's okay. It's okay.

You're just like me. Someone in this room. It's okay.

You're just like him. It's okay.

You're just like her. It's okay.

You're just like me. It's okay.

It's just like God

Deutsch:

28:56 (Jordan & Naima im Duett)

Wenn du ein Monster bist und du weißt es mit deinen Armen... Wenn du ein Monster bist und du weißt es mit deinen Armen... Wenn du ein Monster bist und es weißt, dann sollten es deine Arme zeigen. Wenn du ein Monster bist und du weißt es mit deinen Armen. Wahrheit, Liebe, allein, Eva, Adam, Gott, Krone, Hass, Mangel, wir, bis, du, bis, weit sprechen, schlafen, lügen, bewegen, Schmerz, lustig, Witz, klopfen, aufhören, Gesundheit, Baby, geboren, Christus, siehst, du, es, Augen, weit. Ba ba, schwarzes Schaf. Warst du im Krieg? Ja, Sir, ja, Sir, drei Säcke voll. Einer für den Meister und einer für die Dame, einer für den kleinen Jungen, der am Ende der Straße lebt.

32:29 (Shango solo)

Schatten an der Wand. Geräusche im Flur. Das Leben macht mir überhaupt keine Angst. Böse Hunde bellen laut. Große Geister in einer Wolke. Das Leben macht mir überhaupt keine Angst. Drachen, die Feuer speien. Auf meiner Bettdecke. Das macht mir überhaupt keine Angst. Ich sage "Buh" und sie verschwinden Ich mache Spaß. Sie rennen weg. Ich werde nicht weinen. Also fliegen sie
Das Leben macht mir überhaupt keine Angst.

48:01 (Vicky solo)

Fangen wir von Anfang an. Was an diesem Tag geschah, war nicht deine Schuld. Und wie sehr du dich kümmerst. Das ist dasselbe, worüber wir jedes Mal sprechen. Die Schlaufe wurde nie geändert, wir haben sie nur vorgespult.

Hmm... Vom sicheren Ort aus.. Ähm.. Stehend, ja. Diejenigen, die zuschauen, sind im Rausch des Lebens gefangen..

Schaue nicht zurück. Schaue nicht zurück. Schaue. Nicht. Zurück. Geh einfach.

1:01:16 (Outro)

Es ist in Ordnung Es ist in Ordnung. Es ist in Ordnung.

Du bist genau wie ich. Irgendjemand in diesem Raum. Es ist in Ordnung.

Du bist genau wie er. Es ist in Ordnung.

Du bist genau wie sie. Es ist in Ordnung.

Du bist genau wie ich. Es ist in Ordnung.

Es ist genau wie bei Gott.

Français :

28:56 (Jordan & Naima im Duett)

Si tu es un monstre et tu le sais, avec tes bras... Si tu es un monstre et tu le sais, avec tes bras... Si tu es un monstre et tu le sais, alors tes bras devraient le montrer. Si tu es un monstre et tu le sais, avec tes bras. Vérité, amour, seul, Ève, Adam, Dieu, couronne, haine, manque, nous, à, toi, à, parler largement, dormir, mentir, bouger, douleur, drôle, blague, coup, arrêt santé, bébé, né, Christ, vois-tu, yeux, écarquillé. Ba ba, mouton noir. As-tu été à la guerre ? Oui monsieur, oui monsieur, trois sacs pleins. Un pour le maître et un pour la Dame un pour le petit garçon qui vit au bout du chemin.

32:29 (Shango solo)

Ombres sur le mur, bruits dans le couloir, la vie ne me fait pas peur du tout. De mauvais chiens aboient fort, de grands fantômes dans les nuages, la vie ne me fait pas peur du tout. Les dragons crachent des flammes, sur mes draps, cela ne me fait pas peur du tout. Je dis "Bouh", je les chasse, je m'en moque, ils... ils courent. Je ne pleurerai pas, plus loin ils volent, la vie ne me fait pas peur du tout.

48:01 (Vicky solo)

Commençons par le début. Ce qui s'est passé ce jour-là n'était pas de ta faute. Et c'est tellement important pour toi. C'est la même chose dont nous parlons à chaque fois. La boucle n'a jamais changé, nous avons seulement accéléré.

Hmm... Depuis l'endroit sûr... Eh... Debout, oui. Ceux qui regardent sont pris dans un tourbillon de vie.

Ne regarde pas en arrière. Ne regarde pas en arrière. Regarde. Pas. En arrière. Juste va.

1:01:16 (Outro)

Ça va aller. Ça va aller. ça va aller

Tu es exactement comme moi. Quelqu'un dans cette pièce. Ça va aller.

Tu es exactement comme lui. Ça va aller.

Tu es exactement comme elle. Ça va aller.

Tu es exactement comme moi. Ça va aller.

C'est exactement comme Dieu.